

Cod. 4B.W.01.015
Cod. 4B.W.RAL.015
Cod. 4B.W.03.015
Cod. 4B.W.01
Cod. 4B.W.RAL
Cod. 4B.W.03
Cod. 4B.WB.01
Cod. 4B.WB.RAL
Cod. 4B.WB.03

WIDE IP55 con presa schuko/bivalente 2P+T 16A 250V per scatola da incasso 3 moduli (BIANCO)
WIDE IP55 con presa schuko/bivalente 2P+T 16A 250V per scatola da incasso 3 moduli (RAL7035)
WIDE IP55 con presa schuko/bivalente 2P+T 16A 250V per scatola da incasso 3 moduli (ANTRACITE)
WIDE IP55 solo telaio per scatola da incasso 3 moduli (BIANCO)
WIDE IP55 solo telaio per scatola da incasso 3 moduli (RAL7035)
WIDE IP55 solo telaio per scatola da incasso 3 moduli (ANTRACITE)
Scatola da parete IP67 per WIDE (BIANCO)
Scatola da parete IP67 per WIDE (RAL7035)
Scatola da parete IP67 per WIDE (ANTRACITE)

4b
OX

wide

IT / EN

CE

**PRIMA DI INSTALLARE IL PRODOTTO E' VIVAMENTE
CONSIGLIABILE LA LETTURA ATTENTA DELLE ISTRUZIONI.**

Wide è l'unica custodia al mondo dotata di presa elettrica che garantisce, a spina inserita, sportello chiuso e senza bisogno di adattatori il grado di protezione IP55 se installata nella scatola da incasso a 3 moduli e IP67 con la sua scatola da parete.

WIDE è costituita da un telaio (fig. 1-C), un supporto basculante (fig. 1-B), adatto ad accogliere sia spine con cavo assiale che spine con cavo a 90°, un coperchio (fig. 1-A), e diverse guarnizioni di chiusura. (fig. 1-D1,D2,D3,D4,D5)
Il prodotto WIDE assicura una corretta chiusura del coperchio e tenuta del cavo fuoriuscente fino al grado di protezione dichiarato, garantendo il non danneggiamento della spina o connettore e relativo cavo, nelle seguenti condizioni:

- Utilizzo spine in standard S10/11 S16/17 (lunghezza massima spina 55,2mm escluso contatti, diametro cavo 5-10mm), (fig. 2-A).
- Utilizzo spine in standard S30/S31 con cavo assiale (lunghezza massima spina 53mm escluso contatti), o con cavo a 90° (lunghezza massima spina 69,5mm). (fig. 2-B,C)

Rif. Norma It. CEI 23-50 Prese a spina per usi domestici e similari.

**BEFORE INSTALLING 4BOX PRODUCTS WE STRONGLY
RECOMMEND CAREFUL READING OF THE INSTRUCTIONS.**

WIDE is the only case in the world equipped with a socket outlet that guarantees IP55 (if installed in flush mounting boxes) and IP67 degree (if installed with its wall mounting box) with closed cover, inserted plug and without any needs for adapters.

WIDE is made up of a chassis (fig. 1-C), a tilting support (fig. 1-B), suitable for either plugs with axial cables and plugs with 90° cables, a cover (fig. 1-A) and various sealing gaskets. (fig. 1-D1,D2,D3,D4,D5)

The WIDE product ensures a correct closure of the cover and hold of the outgoing cable up to the declared protection degree, ensuring no damage to the plug or connector and the relative cable, under the following conditions:

- Plugs used according to standards S10/11 S16/17 (maximum plug length 55,2mm excluding contacts, cable diameter 5-10mm), (fig. 2-A).
- Plug used according to standards S30/S31 with axial cable (maximum plug length 53mm excluding contacts, cable diameter 5-10mm), or with 90° cable (fig. 2-B,C)

Ref. Italian standard CEI 23-50 Plugs for domestic and similar uses.

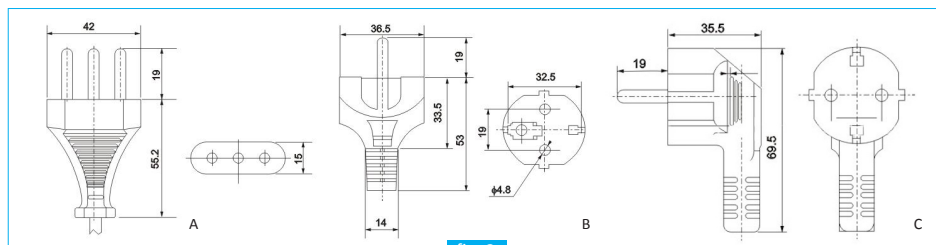


fig. 2

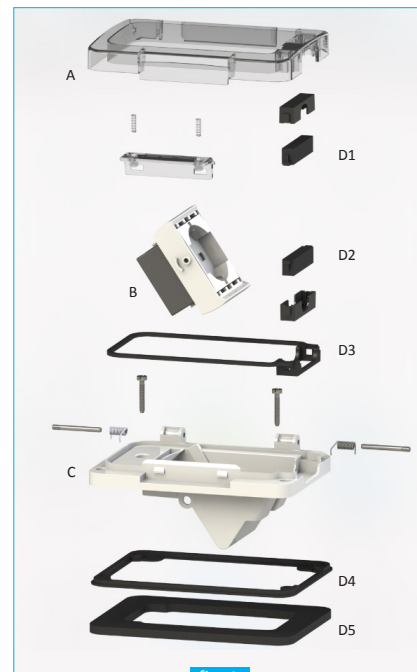


fig. 1

RACCOMANDAZIONI D'USO GENERALI

- Il prodotto WIDE è compatibile con le più comuni scatole da incasso a 3 moduli (Bticino™ 503E, Vimar™ V71303, Gewiss™ GW24403, GW24203; AVE™ 2503MG, AVE™ 253x4). Non è assicurata la compatibilità con le scatole per pareti mobili (cartongesso).
- Il supporto basculante di WIDE è compatibile con le serie civili marca Vimar™ Plana® e Gewiss™ Chorus® fatto salvo che il grado di protezione dichiarato è riferito all'uscita di un solo cavo, di diametro massimo 10mm.
- Per garantire il grado di protezione usare sempre spine o connettori adatti alla presa installata e verificare sempre la corretta chiusura dello sportello.
- Il grado di protezione dipende anche dalla buona conservazione della guarnizione siliconica di ritenuta del cavo (fig. 1-D1,D2). Pertanto verificare periodicamente lo stato della suddetta guarnizione. In caso di deterioramento, ed in ogni caso ogni 2 anni, sostituire la guarnizione stessa con ricambio originale 4BOX (Cod. 4B.W.RU).
- In caso di utilizzo del prodotto WIDE in abbinamento a prodotti con grado di protezione inferiore a quello del prodotto stesso, l'insieme viene declassato al grado IP del prodotto con grado di protezione inferiore.

INSTALLAZIONE DI WIDE IP55 IN SCATOLA DA INCASSO A 3 MODULI

(Cod. 4B.W.01, Cod. 4B.W.RAL, Cod. 4B.W.03, Cod. 4B.W.01.015, Cod. 4B.W.RAL.015, Cod. 4B.W.03.015)

Per installare WIDE nelle scatole da incasso a 3 moduli occorre procedere in questo modo:

- Rimuovere la plastica preincisa nell'alloggiamento per le viti come indicato in fig. 3-A
- Le viti in dotazione per il fissaggio di WIDE sulla scatola da incasso si trovano sul retro del telaio
- Con i codici 4B.W.01, 4B.W.RAL, 4B.W.03 inserire il frutto nel supporto basculante
- Cablare il frutto avendo cura di lasciare un'abbondanza di circa 10/15cm per favorire il corretto movimento del supporto basculante.
- Inserire Wide nella scatola da incasso.
- Muovere il supporto basculante assicurandosi del suo completo movimento (fig. 4-A,B,C,D).
- Avvitare WIDE alla scatola da incasso (fig. 3-C).

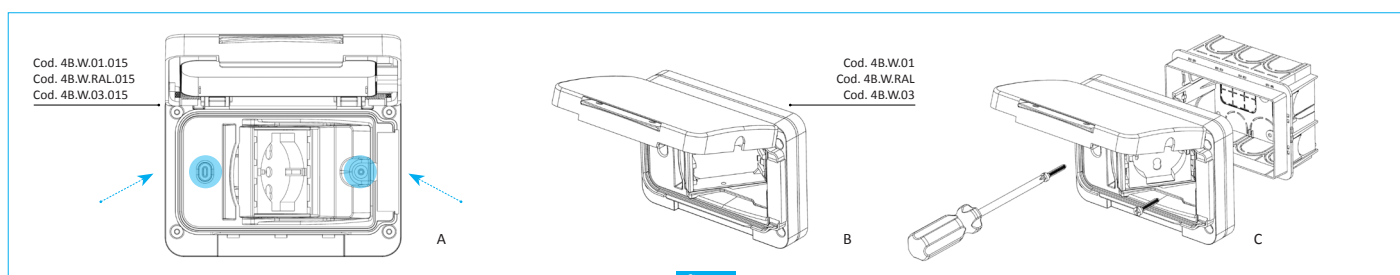


fig. 3

GENERAL USE RECOMMENDATIONS

- The WIDE case is compatible with most common 3 modules flush mounting boxes (Bticino™ 503E, Vimar™ V71303, Gewiss™ GW24403, GW24203; AVE™ 2503MG, AVE™ 253x4). The compatibility with flush mounting plasterboard boxes is not guaranteed.
- The WIDE tilting support is compatible with the VIMAR™ Plana® and Gewiss™ Chorus® series, except for the protection degree declared refers to the exit of a single cable, maximum diameter 10 mm.
- To ensure the protection degree always use plugs or connectors suitable to the socket installed and always verify the proper closure of the cover.
- The protection degree also depends on the proper maintenance of the silicon holding cable gaskets. (fig. 1-D1,D2). In case of deterioration, or every 2 years, substitute the gaskets with an original 4BOX replacement (code 4B.W.RU)
- In case of use of the WIDE case with products with a lower protection degree, the ensemble will be declassified to the IP degree of the product with the lowest protection degree.

INSTALLATION OF IP55 WIDE IN 3 MODULES FLUSH MOUNTING BOX

(Cod. 4B.W.01, Cod. 4B.W.RAL, Cod. 4B.W.03, Cod. 4B.W.01.015, Cod. 4B.W.RAL.015, Cod. 4B.W.03.015)

Follow the instructions below to proper install WIDE in flush mounting boxes:

- Remove the pre-cut plastic covers from screw's housing, as shown in figure 3-A.
- Screws provided for fixing WIDE to the flush mounting box are located on the back of the chassis.
- With the 4B.W.01, 4B.W.RAL, 4B.W.03 codes insert the socket into the tilting support.
- When wiring be careful to leave enough room, about 10/15cm to allow the proper movement of the tilting support.
- Install WIDE in the flush mounting box.
- Move the tilting support to ensure its complete movement (fig. 4-A,B,C,D).
- Screw WIDE to the flush mounting box (fig. 3-C).

4b
OX

Quello che non c'era.

4box.it

Cod. 4B.W.01.015 WIDE IP55 with schuko 2P+E 16A 250V socket for 3 modules flush mounting box (WHITE)
Cod. 4B.W.RAL.015 WIDE IP55 with schuko 2P+E 16A 250V socket for 3 modules flush mounting box (RAL7035)
Cod. 4B.W.03.015 WIDE IP55 with schuko 2P+E 16A 250V socket for 3 modules flush mounting box (ANTHRACITE)
Cod. 4B.W.01 WIDE IP55 only chassis, 3 modules mounting box (WHITE)
Cod. 4B.W.RAL WIDE IP55 only chassis, 3 modules mounting box (RAL7035)
Cod. 4B.W.03 WIDE IP55 only chassis, 3 modules mounting box (ANTHRACITE)
Cod. 4B.WB.01 Mounting box IP67 for WIDE (WHITE)
Cod. 4B.WB.RAL Mounting box IP67 for WIDE (RAL7035)
Cod. 4B.WB.03 Mounting box IP67 for WIDE (ANTHRACITE)

**4b
OX**

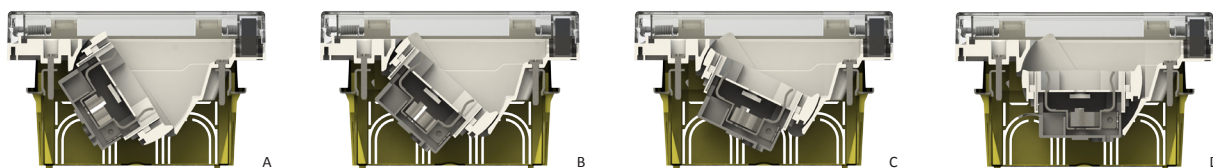


fig. 4

RACCOMANDAZIONI D'USO PER INSTALLAZIONE CON SCATOLE DA PARETE IP67

- WIDE in accoppiamento alla sua scatola da parete garantisce il grado di protezione IP67.
- Per garantire il grado di protezione nell'impiego usuale, utilizzare gli accessori originali, scatola da parete e accessorio abbraccio palo (Cod. 4B.W.AP).
- Prima di installare WIDE con la scatola rimuovere la guarnizione (fig. 1-D5) che va utilizzata solo per installazioni con scatole da incasso.

INSTALLAZIONE DI WIDE IN SCATOLA DA PARETE IP67

(Cod. 4B.WB.01, Cod. 4B.WB.RAL, Cod. 4B.WB.03)

Per installare WIDE nelle scatole da parete occorre procedere in questo modo:

- Rimuovere la plastica preincisa nell'alloggiamento per le viti come indicato in fig. 5-A
- Rimuovere la guarnizione (fig. 1-D5) dal telaio, che va utilizzata solo per le installazioni con scatole da incasso
- Fissare la scatola da parete IP67 (fig. 5-B)
- Con i codici 4B.W.01, 4B.W.RAL, 4B.W.03 inserire il frutto nel supporto basculante
- Cablare il frutto avendo cura di lasciare un'abbondanza di circa 10/15cm per favorire il corretto movimento del supporto basculante.
- Inserire Wide nella scatola da parete
- Muovere il supporto basculante assicurandosi del suo completo movimento (fig. 6-A,B,C,D).
- Avvitare WIDE alla scatola da parete. (fig. 5-C)

RECOMMENDATIONS FOR THE INSTALLATION IN IP67 WALL MOUNTING BOXES

- WIDE coupled to its wall mounting boxes guarantees an IP67 protection degree
- To guarantee its protection degree in its normal use, use original accessories, wall mounting boxes and accessory to fix IP67 enclosures at the pole (Cod. 4B.W.AP).
- Before installing WIDE with the embedding box, remove the gasket (Fig. 1-D5), which has to be used only with flush mounting boxes.

INSTALLATION OF WIDE IN IP67 WALL MOUNTING BOXES

(Cod. 4B.WB.01, Cod. 4B.WB.RAL, Cod. 4B.WB.03)

Follow the instructions below to proper install WIDE in wall mounting boxes:

- Remove the pre-cut plastic covers from screw's housing, as shown in figure 5-A
- Remove the gasket (Fig. 1-D5) from the chassis, which has to be used only with flush mounting boxes.
- Fix the IP67 wall box (fig. 5-B)
- With the 4B.W.01, 4B.W.RAL, 4B.W.03 codes insert the socket into the tilting support
- When wiring be careful to leave enough room (about 10/15cm) to allow the proper movement of the tilting support
- Install WIDE in the wall mounting box
- Move the tilting support to ensure its complete movement (fig. 6-A,B,C,D).
- Screw WIDE to the wall mounting box (fig. 5C)

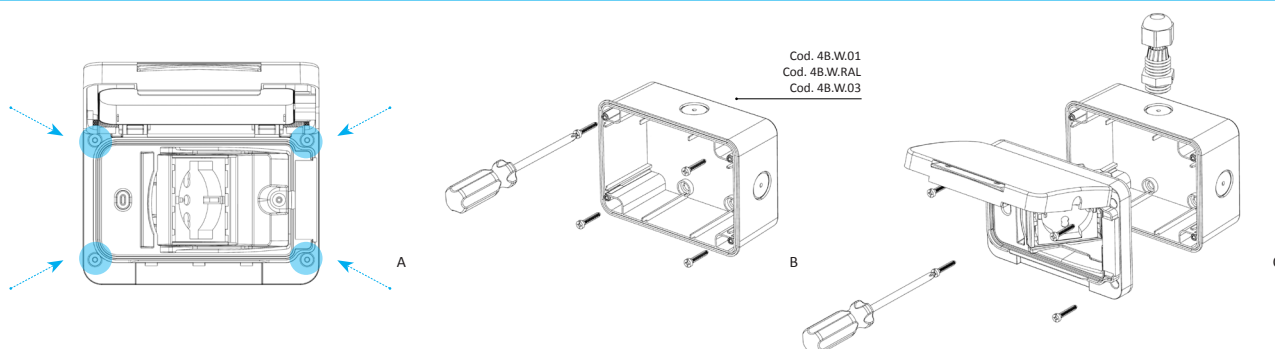


fig. 5

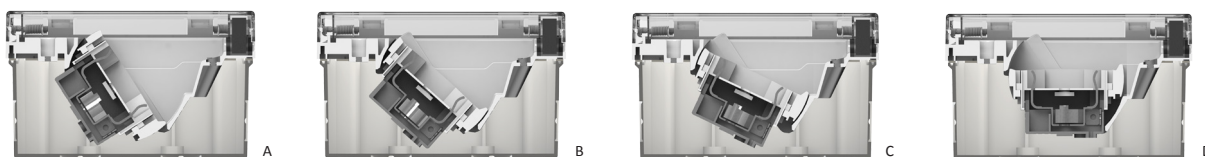


fig. 6

NOTE

- I presenti prodotti sono adatti ad essere installati solo da personale qualificato secondo le normative e gli usi vigenti, rispettando le istruzioni di conservazione, d'uso e di installazione di 4Box.
- I prodotti devono essere commercializzati negli imballi originali e con etichette originali. Ogni ri-etichettatura deve essere preventivamente concordata con 4Box.

NOTES

- These products are suitable for installation only by qualified personnel according to the existing standards and usage, in respect of the instructions for maintenance, use and installation of 4BOX
- The products must be sold in the original packaging and with the original labels. Any relabeling of the original packaging must be done in agreement with 4Box.

CONFORMITÀ NORMATIVA EN60529:1997/A2:2014

CONFORMITY STANDARD EN60529:1997/A2:2014

Cod. 4B.W.01.015 WIDE IP55 con toma Schuko/bivalente 2P + T 16A 250V en cada caja de 3 módulos (BLANCO)
 Cod. 4B.W.RAL.015 WIDE IP55 con toma Schuko/bivalente 2P + T 16A 250V en cada caja de 3 módulos (RAL7035)
 Cod. 4B.W.03.015 WIDE IP55 con toma Schuko/bivalente 2P + T 16A 250V en cada caja de 3 módulos (ANTRACITA)
 Cod. 4B.W.01 WIDE IP55 solo chasis en cada caja de 3 módulos (BLANCO)
 Cod. 4B.W.RAL WIDE IP55 solo chasis en cada caja de 3 módulos (RAL7035)
 Cod. 4B.W.03 WIDE IP55 solo chasis en cada caja de 3 módulos (ANTRACITA)
 Cod. 4B.WB.01 Caja de pared IP67 WIDE (BLANCO)
 Cod. 4B.WB.RAL Caja de pared IP67 WIDE (RAL7035)
 Cod. 4B.WB.03 Caja de pared IP67 WIDE (ANTRACITA)

4b
OX

wide

ES / FR

CE

**¡ ANTES DE INSTALAR LOS PRODUCTOS 4BOX SE ACONSEJA
ENCARECIDAMENTE LA LECTURA DE LAS INSTRUCCIONES.**

Wide es la única al mundo con una toma de corriente que garantiza, enchufada y a puerta cerrada, el grado de protección IP55 sin necesidad de adaptadores en la caja de 3 módulos y el IP67 con su contenedor de pared.

WIDE consta de un chasis (fig. 1-C), un soporte de inclinación (fig. 1-B), adecuado tanto para clavijas de cable axial como clavijas de cable de 90°, una tapa (fig. 1-A) y varias juntas de cierre. (fig. 1-D1,D2,D3,D4,D5)

El producto WIDE es adecuado para asegurar un cierre adecuado de la cubierta y el sellado del cable fluorescente hasta el grado de protección declarado, garantizando que el enchufe o conector y el cable no estén dañados, bajo las siguientes condiciones:

- Utilización de los enchufes en estándar S10/11 S16/17 (longitud máxima del enchufe 55,2mm excluidos enlaces, diámetro del cable 5-10mm). (fig. 2-A)
- Utilización de los enchufes en estándar S30/S31 (longitud máxima del enchufe 53mm excluidos enlaces, o con un cable de 90° (longitud máxima del enchufe de 69,5 mm). (fig. 2-B,C)

Ref. Norma It. CEI 23-50 Tomas del enchufe para usos domésticos o similares.

**¡ AVANT D'INSTALLER LES PRODUITS 4BOX, IL EST VIVEMENT
RECOMMANDÉ DE LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS.**

Wide est le seul boîtier au monde doté d'une prise électrique qui garantit, une fois la fiche insérée et le couvercle refermé, un indice de protection IP55 s'il est installé sans adaptateur dans le boîtier encastré à 3 modules et IP67 s'il est dans son support mural.

WIDE se compose d'un cadre (fig. 1-C), d'un support inclinable (fig. 1-B) permettant de recevoir aussi bien des prises avec départ de câble axial que des prises avec départ de câble radial (à 90°), d'un couvercle (fig. 1-A) et de plusieurs joints d'étanchéité. (fig. 1-D1,D2,D3,D4,D5)

Le produit WIDE permet d'assurer une fermeture correcte du couvercle et le maintien du câble sortant jusqu'à l'indice de protection déclaré, en garantissant qu'aucun dommage ne sera causé à la prise de courant ou au connecteur et à son câble, dans les conditions suivantes:

- Utilisation de fiches standard S10/11 S16/17 (longueur maximale de la fiche 55,2 mm sans les contacts, diamètre de câble 5-10mm). (fig. 2-A)
- Utilisation de fiches standard S30/S31 (longueur maximale de la fiche 53 mm sans les contacts, ou avec un câble de 90° (longueur max. 69,5 mm). (fig. 2-B,C)

Réf. norme ital. CEI 23-50 Prises avec fiche pour utilisations domestiques et similaires

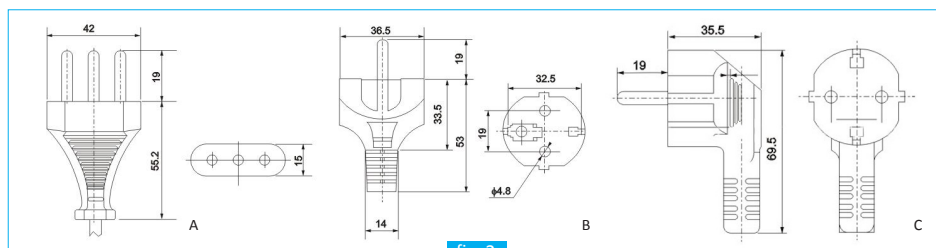


fig. 2

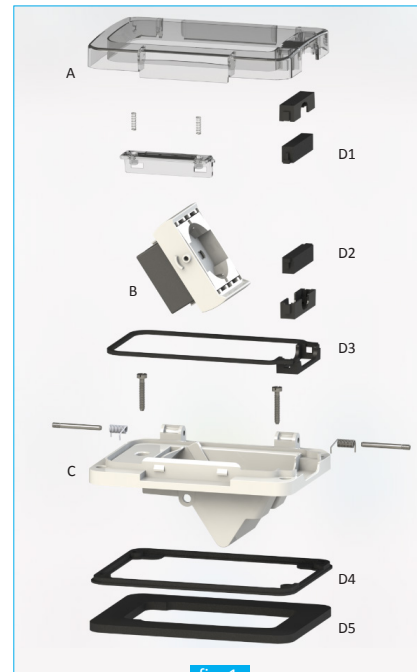


fig. 1

RECOMENDACIONES GENERALES DE USO

- El producto WIDE es compatible con las cajas de 3 módulos más comunes (Bticino™ 503E, Vimar™ V71303, Gewiss™ GW24403, GW24203; AVE™ 2503MG, AVE™ 253x4). No se garantiza la compatibilidad con las cajas para pared móviles (cartón piedra).
- WIDE es compatible con las series civiles marca Vimar modelo Plana y Gewiss modelo Chorus, excepto que el grado de protección declarado se refiera a la salida de un solo cable, max diámetro de cable 10mm.
- Para garantizar siempre el grado de protección utilice enchufes o conectores adecuados para la toma instalada y compruebe siempre el correcto cierre de la puerta.
- El grado de protección también depende de la buena retención del sello de silicona que retiene el cable. Por lo tanto, compruebe periódicamente el estado de la junta anterior (fig. 1-D1,D2). En caso de deterioro, y en cualquier caso cada 2 años, reemplace la misma junta con el recambio original 4BOX código: 4B.W.RU.
- Cuando se utiliza el producto WIDE combinado con productos con un grado de protección inferior al del producto en sí, se reduce el grado de protección IP del producto con un grado de protección inferior.

INSTALACIÓN DE WIDE EN CAJAS CON 3 MÓDULOS IP55

(Cod. 4B.W.01, Cod. 4B.W.RAL, Cod. 4B.W.03, Cod. 4B.W.01.015, Cod. 4B.W.RAL.015, Cod. 4B.W.03.015)

Para instalar WIDE en cajas con 3 módulos se debe proceder de la siguiente manera:

- Retire el plástico de la carcasa del tornillo como se muestra en la figura 3-A.
- Los tornillos provistos para la fijación de WIDE a la caja del hueco están situados en la parte posterior del chasis.
- Con los códigos 4B.W.01, 4B.W.RAL, 4B.W.03 insertar la fruta en el soporte basculante.
- Los tornillos suministrados para fijar WIDE a la caja de la pared están situados en la parte posterior del chasis.
- Conecte la fruta, teniendo en cuenta que debe dejar unos 10/15 cm para facilitar el correcto movimiento del soporte de inclinación.
- Introduzca Wide en la caja empotrada.
- Trate de mover el soporte basculante mientras se asegura de su completo movimiento (fig. 4-A,B,C,D).
- Atornille WIDE a la caja de la pared. (fig. 3-C)

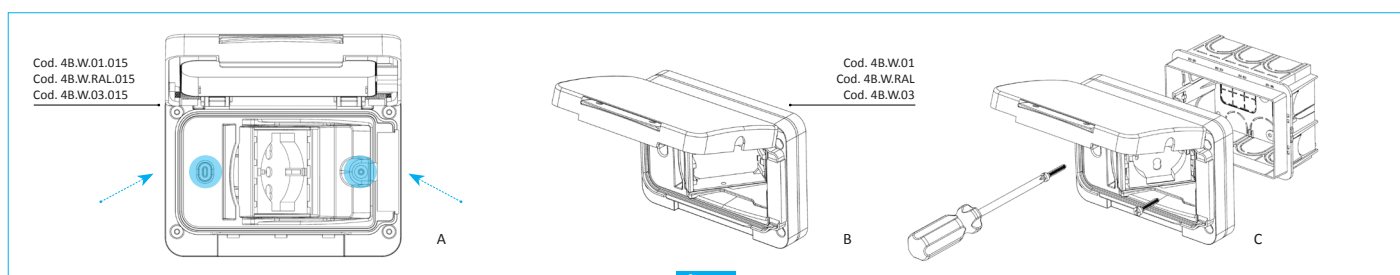


fig. 3

RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION

- Le produit WIDE est compatible avec les boîtiers encastrés à 3 modules les plus courants (Bticino™ 503E, Vimar™ V71303, Gewiss™ GW24403, GW24203; AVE™ 2503MG, AVE™ 253x4). La compatibilité avec les boîtiers pour parois modulaires n'est pas assurée (placoplâtre).
- WIDE est compatible avec les séries grand public Vimar modèle Plana et Gewiss modèle Chorus, à condition que le degré de protection déclaré se rapporte à la sortie d'un seul câble, max diamètre de câble 10mm.
- Afin de garantir le degré de protection, toujours utiliser des fiches ou des connecteurs adaptés aux prises installées et toujours vérifier la fermeture correcte du couvercle.
- L'indice de protection dépend également du bon état de conservation du joint d'étanchéité silicone du câble. C'est pourquoi il convient de vérifier périodiquement l'état dudit joint (fig. 1-D1,D2). En cas de détérioration, et de toute façon tous les 2 ans, remplacer le joint par un joint d'origine 4BOX réf. 4B.W.RU.
- En cas d'utilisation du produit WIDE en association avec des produits dont l'indice de protection est inférieur à celui du produit ; l'ensemble est déclassé à l'indice de protection IP du produit avec l'indice de protection inférieur.

INSTALLATION DE WIDE DANS LES BOÎTIERS À ENCASTRER DE 3 MODULES IP55

(Cod. 4B.W.01, Cod. 4B.W.RAL, Cod. 4B.W.03, Cod. 4B.W.01.015, Cod. 4B.W.RAL.015, Cod. 4B.W.03.015)

Per installare WIDE nelle scatole da incasso a 3 moduli occorre procedere in questo modo:

- Retirer le plastique prédécoupé dans le logement pour les vis tel qu'indiqué sur la figure 3-A
- Les vis fournies pour la fixation de WIDE sur le boîtier à encastrer se situent à l'arrière du cadre.
- Avec les codes 4B.W.01, 4B.W.RAL, 4B.W.03, insérez le fruit dans le support basculant
- Câbler en prenant soin de laisser environ 10/15 cm de jeu afin de permettre le déplacement correct du support inclinable
- Insérer Wide dans le boîtier à encastrer.
- Essayer de faire bouger le support inclinable afin de vous assurer qu'il peut effectuer un mouvement complet (fig. 4-A,B,C,D).
- Fixer Wide au boîtier à encastrer à l'aide des vis. (fig. 3-C)

Cod. 4B.W.01.015 WIDE IP55 comprendant prise schuko/bivalente 2P+T 16 A 250 V pour boîtier encastré 3 modules (BLANC)
 Cod. 4B.W.RAL.015 WIDE IP55 comprendant prise schuko/bivalente 2P+T 16 A 250 V pour boîtier encastré 3 modules (RAL7035)
 Cod. 4B.W.03.015 WIDE IP55 comprendant prise schuko/bivalente 2P+T 16 A 250 V pour boîtier encastré 3 modules (ANTHRACITE)
 Cod. 4B.W.01 WIDE IP55 cadre uniquement pour boîtier encastré 3 modules (BLANC)
 Cod. 4B.W.RAL WIDE IP55 cadre uniquement pour boîtier encastré 3 modules (RAL7035)
 Cod. 4B.W.03 WIDE IP55 cadre uniquement pour boîtier encastré 3 modules (ANTHRACITE)
 Cod. 4B.WB.01 Boîtiers mural IP67 WIDE (BLANC)
 Cod. 4B.WB.RAL Boîtiers à mural IP67 WIDE (RAL7035)
 Cod. 4B.WB.03 Boîtiers à mural IP67 WIDE (ANTHRACITE)

4b
OX

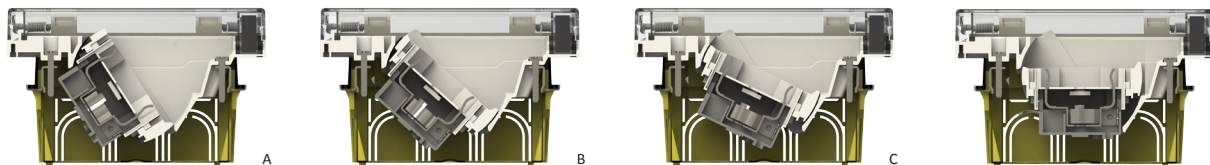


fig. 4

RECOMENDACIONES DE USO PARA LA INSTALACIÓN con cajas de pared IP67

- WIDE con cajas de pared garantiza el grado de protección IP67.
- Para garantizar el grado de protección en el uso habitual, utilice los accesorios originales cajas de pared y adaptador de poste (Cod. 4B.W.AP)
- Antes de instalar WIDE con la caja retire la junta (fig. 1-D5) que debe utilizarse sólo para instalaciones empotradas

INSTALACIÓN DE WIDE EN CAJAS DE PARED IP67 (Cod. 4B.WB.01, Cod. 4B.WB.RAL, Cod. 4B.WB.03)

Para instalar WIDE en cajas con 3 módulos se debe proceder de la siguiente manera:

- Retire el plástico de la carcasa del tornillo como se muestra en la figura 5-A.
- Retire la junta (fig. 1-D5) del chasis, que debe utilizarse sólo para instalaciones empotradas.
- Fije la caja de pared IP67 (fig. 5-B)
- Con los códigos 4B.W.01, 4B.W.RAL, 4B.W.03 insertar la fruta en el soporte basculante
- Conecte la fruta, teniendo en cuenta que debe dejar unos 10/15 cm para facilitar el correcto movimiento del soporte de inclinación.
- Introduzca Wide en la caja empotrada.
- Trate de mover el soporte basculante mientras se asegura de su completo movimiento (fig. 6-A,B,C,D).
- Atornille WIDE a la caja de la pared. (fig. 5-C)

RECOMMANDATIONS D'UTILISATION POUR L'INSTALLATION avec boîtiers muraux IP67

- Lorsqu'il est couplé avec les boîtiers muraux WIDE garantit l'indice de protection IP67.
- Pour garantir l'indice de protection en utilisation normale, utiliser les accessoires d'origine boîtier mural et 4B pour fixation sur tuyau (Cod. 4B.W.AP)
- Avant d'installer WIDE avec le boîtier retirer la garniture (fig. 1-D5) utilisé uniquement pour l'installation avec des boîtiers encastrés.

INSTALLATION DE WIDE DANS LES BOÎTIERS À ENCASTRER DE 3 MODULES IP67 (Cod. 4B.WB.01, Cod. 4B.WB.RAL, Cod. 4B.WB.03)

Pour installer WIDE dans les boîtiers muraux, il convient de procéder comme suit:

- Retirer la garniture A du cadre (voir figure 5-A)
- Retirer le plastique (fig. 1-D5) prédécoupé dans le logement pour les vis périphériques destinées au boîtier mural.
- Fixer le boîtier mural IP67 (fig. 5-B)
- Avec les codes 4B.W.01, 4B.W.RAL, 4B.W.03, insérez le fruit dans le support basculant
- Câbler en prenant soin de laisser environ 10/15 cm de jeu afin de permettre le déplacement correct du support inclinable.
- Insérer Wide dans le boîtier mural.
- Essayer de faire bouger le support inclinable afin de vous assurer qu'il peut effectuer un mouvement complet. (fig. 6-A,B,C,D).
- Fixer Wide au boîtier mural à l'aide des vis.(fig. 5-C)

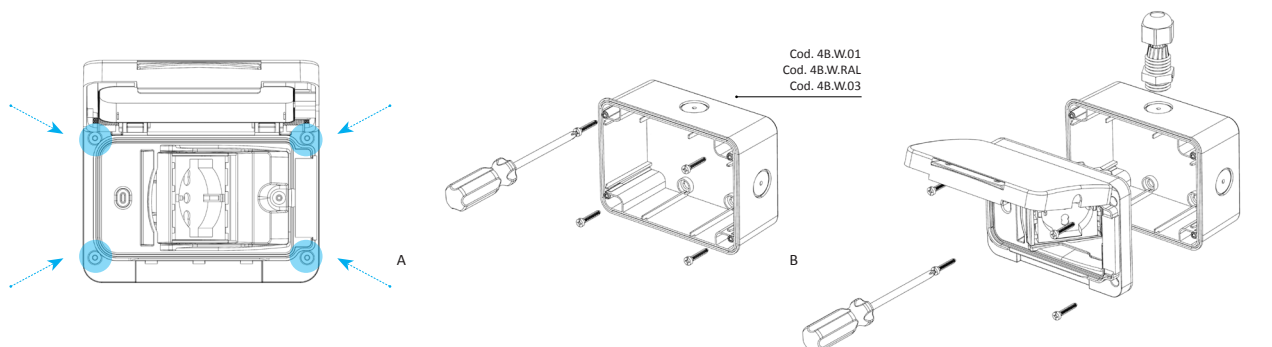


fig. 5

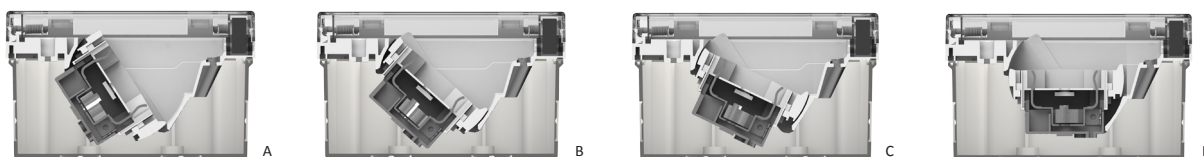


fig. 6

NOTAS

- Este producto sólo es adecuado para ser utilizado por personal cualificado de acuerdo con las normas y reglamentos vigentes, respetando las instrucciones de almacenamiento, uso e instalación de 4Box.
- Los productos deben comercializarse con el embalaje original y las etiquetas originales. Cada re etiquetado debe ser acordado previamente con 4Box.

CONFORME A LA NORMATIVA EN60529:1997/A2:2014

REMARQUE

- Le présent produit ne peut être installé que par du personnel qualifié selon les prescriptions et usages en vigueur, dans le respect des instructions de stockage, d'utilisation et d'installation de 4Box.
- Les produits doivent être commercialisés dans les emballages d'origine et avec les étiquettes d'origine. Tout ré-étiquetage doit faire l'objet d'un accord préalable avec 4Box.

CONFORMITÉ À LA RÉGLEMENTATION EN60529:1997/A2:2014

Cod. 4B.W.01.015
Cod. 4B.W.RAL.015
Cod. 4B.W.03.015
Cod. 4B.W.01
Cod. 4B.W.RAL
Cod. 4B.W.03
Cod. 4B.WB.01
Cod. 4B.WB.RAL
Cod. 4B.WB.03

WIDE IP55 komplett mit Schuko Buchse/bivalent 2P+T 16A 250V für 3-Modul Unterputzdose (Weiß)
WIDE IP55 komplett mit Schuko Buchse/bivalent 2P+T 16A 250V für 3-Modul Unterputzdose (RAL7035)
WIDE IP55 komplett mit Schuko Buchse/bivalent 2P+T 16A 250V für 3-Modul Unterputzdose (ANTHRAZIT)
WIDE IP55 nur Rahmen für die 3-Modul Unterputzdose (Weiß)
WIDE IP55 nur Rahmen für die 3-Modul Unterputzdose (RAL7035)
WIDE IP55 nur Rahmen für die 3-Modul Unterputzdose (ANTHRAZIT)
an der Wand angebrachte Schaltdose IP67 (Weiß)
an der Wand angebrachte Schaltdose IP67 (RAL7035)
an der Wand angebrachte Schaltdose IP67 (ANTHRAZIT)

4b
OX

wide

DE / RU
CE

VOR DER INSTALLATION VON 4BOX RATEN WIR NACHDRÜCKLICH DIE ANWEISUNGEN DURCHZULESEN.

Wide ist die einzige Hülle auf der Welt, die schon eine Buchse enthält. Diese gewährt mit eingestecktem Netzstecker, geschlossenem Deckel, und ohne dass Adapter gebraucht werden, einen IP55 Schutzgrad, falls in einer 3-Modul Unterputzdose und IP67 falls in einer Schaltdose auf der Wand angebracht eingesetzt.

Das WIDE-Produkt enthält ein Gehäuse (abb. 1-C) mit einem schrägen Abdeckrahmen der Axialstecker (abb. 1-B), wie auch Winkelstecker mit 90° Winkel enthalten kann, einen Deckel (abb. 1-A) und einige Verschlussdichtungen. (abb. 1-D1,D2,D3,D4,D5)

WIDE garantiert einen korrekten Schluss vom Deckel und die korrekte Lage vom Ausgangskabel bis zum deklarierten Schutzgrad und beugt eine Beschädigung vom Stecker, der Buchse oder dem diesbezüglichen Kabel in den folgenden Konditionen vor:

- Gebrauch von Steckern mit Standard S10/11 S16/17 (max. Länge vom Stecker 55,2 mm excl. der Kontakte, Kabeldurchmesser 5-10 mm). (abb. 2-A)
- Gebrauch von Steckern mit Standard S30/S31 (max. Länge vom Stecker 53 mm excl. der Kontakte, aber mit 90° Kabel (max. Steckerlänge 69,5 mm). (abb. 2-B,C)

Ital. Referenznorm CEI 23-50 Steckdosen für den Haushaltsgebrauch und ähnliches.

ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ИЗДЕЛИЙ 4BOX СЛЕДУЕТ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМИТЬСЯ С ИНСТРУКЦИЯМИ.

Wide единственные защитные корпуса для электрических розеток в мире, которые гарантируют защиту класса IP55 вставленной вилки при закрытой крышке, если они установлены без использования адаптеров в 3-модульной утопленной коробке и класс IP67 с настенным защитным корпусом.

Защитный корпус WIDE состоит из рамки (рис. 1-C), откидной подставки (рис. 1-B), адаптированной для приема вилок с прямым кабелем или с кабелем под углом 90°, крышки (рис. 1-A) и различных уплотнительных прокладок. (рис. 1-D1,D2,D3,D4,D5) Модели WIDE спроектированы для обеспечения надлежащего закрытия крышки и герметичности кабеля до заявленного класса защиты с гарантией, что вилка или разъем и кабель не будут повреждены при следующих условиях:

- использование стандартных вилок S10/11 S16/17 (максимальная длина вилки 55,2 мм, исключая контакты, диаметр кабеля 5-10 мм); (рис. 2-A)
- использование стандартных вилок S30/S31 (максимальная длина вилки 53 мм, исключая контакты, или с кабелем 90° (максимальная длина штекера 69,5 мм). (рис. 2-B,C)

Итальянские нормативы: CEI 23-50 Вилочные розетки бытового и похожего использования

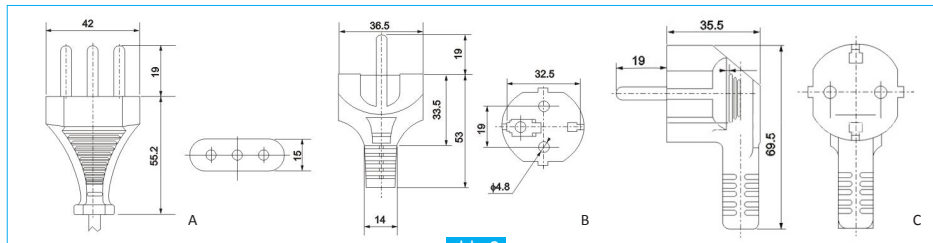


abb. 2

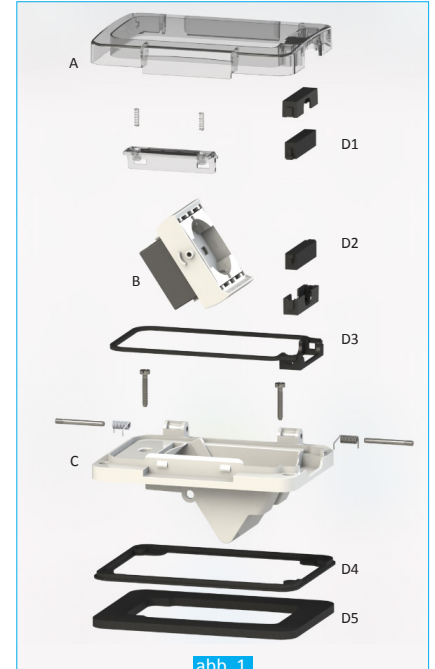


abb. 1

ALLGEMEINE GEBRAUCHSEMPFEHLUNGEN

- WIDE passt in alle üblichen 3-Modul Unterputzdosen (Bticino™ 503E, Vimar™ V71303, Gewiss™ GW24403, GW24203; AVE™ 2503MG, AVE™ 253x4). Es kann aber keine Kompatibilitätsgarantie gegeben werden für Schaltboxen von Trennwänden aus Gipskarton.
- WIDE ist kompatibel mit der Serie für den Wohnbereich der Marke Vimar Modelle Plana, Gewiss und dem Modell Chorus, unter Vorbehalt, dass sich der deklarierte Schutzgrad auf den Ausgang von nur **einem Kabel bezieht, max Kabeldurchmesser 10mm**.
- Für die Garantie vom Schutzgrad müssen immer geeignete Stecker und Steckverbinder für die installierte Steckdose gebraucht werden und es muss immer kontrolliert werden, ob der Deckel gut geschlossen ist
- Der Grad der Sicherheit hängt auch von der Erhaltung der Silikonisolation der Kabelhalterung ab. Deswegen muss von der genannten Dichtung regelmäßig kontrolliert werden (fig. 1-D1,D2). Sollte ein Verschleiß festgestellt werden und in jedem Fall, alle 2 Jahre, muss die Dichtung mit einem Originalersatzteil 4BOX Code: 4B.W.RU ausgetauscht werden.
- Sollte WIDE zusammen mit Produkten, die einen niedrigeren Sicherheitsgrad haben, gebraucht werden, wird die Gesamtheit deklassiert auf die IP-Klasse des

WIDE-INSTALLATION IN 3-MODUL UNTERPUTZDOSEN IP55

(Cod. 4B.W.01, Cod. 4B.W.RAL, Cod. 4B.W.03, Cod. 4B.W.01.015, Cod. 4B.W.RAL.015, Cod. 4B.W.03.015)

Für die Installierung von WIDE in 3-Modul Unterputzdosen, soll wie folgt vorgegangen werden:

- Die eingefügte Plastik aus dem Sitz der Schrauben herausnehmen, wie in der Abbildung 3-A.
- Wide wird auf der Unterputzdose mit den mitgelieferten Schrauben befestigt. Diese befinden sich auf der Rückseite vom Rahmen
- Mit den 4B.W.01, 4B.W.RAL, 4B.W.03 Codes legen Sie die Frucht in den Kippräger ein
- Anschluss verkabeln und daran denken einen Übermaß von 10/15 cm übrig zu lassen für die korrekte Bewegung vom schrägen Gestell
- Wide in die Unterputzdose einsetzen
- Versuchen das schräge Gestell zu bewegen zur Kontrolle, ob die Bewegung vollständig ist (abb. 4-A,B,C,D).
- WIDE an der Unterputzdose befestigen. (abb. 3-C)

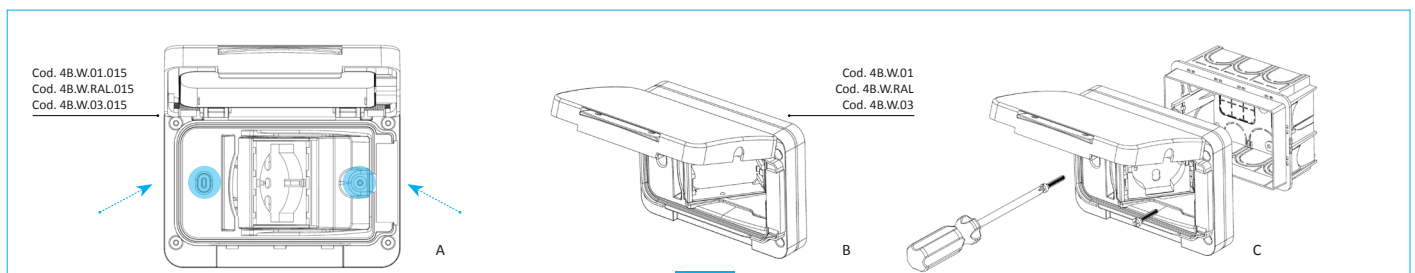


abb. 3

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Защитные корпуса WIDE совместимы с наиболее распространенными утопленными 3-х модульными коробками (Bticino™ 503E, Vimar™ V71303, Gewiss™ GW24403, GW24203; AVE™ 2503MG, AVE™ 253x4). Совместимость с настенными коробками (на гипсокартоне) не гарантируется.
- Корпуса WIDE совместимы с серийными марками Vimar, модель Plana и Gewiss, модель Chorus при условии, что степень декларируемой защиты относится к выходу только одного кабеля, диаметр max. 10mm.
- Для гарантии степени защиты всегда используйте вилки или разъемы, подходящие для установленных розеток, и всегда проверяйте надлежащее закрытие крышки.
- Степень защиты зависит также от состояния силиконового уплотнения, облегающего кабель. Поэтому следует регулярно проверять степень его износа (рис. 1-D1,D2). При его износе или в любом случае раз в 2 года следует заменять силиконовый уплотнитель оригинальным изделием 4BOX с кодом: 4B.W.RU
- При совместной эксплуатации защитных корпусов WIDE с продуктами с более низкой степенью защиты, класс защиты всего узла понижается до уровня IP продукта с меньшей степенью защиты.

УСТАНОВКА ЗАЩИТНЫХ КОРПУСОВ WIDE В УТОПЛЕННЫЕ 3-Х МОДУЛЬНЫЕ КОРОБКИ IP55 (Cod. 4B.W.01, Cod. 4B.W.RAL, Cod. 4B.W.03, Cod. 4B.W.01.015, Cod. 4B.W.RAL.015, Cod. 4B.W.03.015)

В процессе установки защитных корпусов WIDE в утопленные 3-х модульные коробки придерживайтесь следующего порядка:

- Снимите надрезанный пластик с гнезда для винтов, как показано на рисунке рис. 3-A
- Винты, предусмотренные для крепления WIDE к утопленной коробке, находятся позади рамки
- Коды 4B.W.01, 4B.W.RAL, 4B.W.03 вставляют фрукты в поддержку наклона
- Делайте электромонтаж таким образом, чтобы оставить люфт примерно 10/15 см для корректного движения откидной подставки
- Вставьте защитный корпус WIDE в утопленную коробку
- Попробуйте подвигать откидную подставку, убедившись в том, что ей ничего не мешает (рис. 4-A,B,C,D).
- Привинтите защитный корпус WIDE к утопленной коробке. (рис. 3-C)

кодм. 4B.W.01.015
кодм. 4B.W.RAL.015
кодм. 4B.W.03.015
кодм. 4B.W.01
кодм. 4B.W.RAL
кодм. 4B.W.03
кодм. 4B.WB.01
кодм. 4B.WB.RAL
кодм. 4B.WB.03

WIDE IP55 с розеткой schuko/адаптированный 2P+T 16 A 250 В для утопленных 3-х модульных коробок (ЦВЕТ БЕЛЫЙ)
WIDE IP55 с розеткой schuko/адаптированный 2P+T 16 A 250 В для утопленных 3-х модульных коробок (ЦВЕТ RAL7035)
WIDE IP55 с розеткой schuko/адаптированный 2P+T 16 A 250 В для утопленных 3-х модульных коробок (ЦВЕТ АНТРАЦИТ)
WIDE IP55 (только рамка) для утопленных 3-х модульных коробок (ЦВЕТ БЕЛЫЙ)
WIDE IP55 (только рамка) для утопленных 3-х модульных коробок (ЦВЕТ RAL7035)
WIDE IP55 (только рамка) для утопленных 3-х модульных коробок (ЦВЕТ АНТРАЦИТ)
Настенных коробок IP67 WIDE (ЦВЕТ БЕЛЫЙ)
Настенных коробок IP67 WIDE (ЦВЕТ RAL7035)
Настенных коробок IP67 WIDE (ЦВЕТ АНТРАЦИТ)

4b
OX

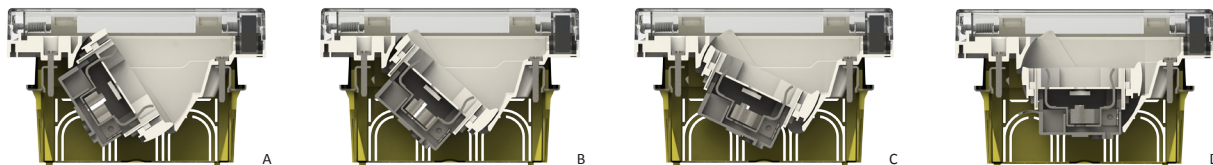


abb. 4

EMPFEHLUNGEN FÜR DIE INSTALLATION mit an der Wand angebrachten Schaltdosen IP67

- WIDE гарантиiert zusammen mit an der Wand angebrachten Schaltdosen, die mit dem anfangen, einen IP67 Schutzgrad.
- Damit der Schutzgrad für den üblichen Gebrauch garantiert werden kann, sollen originale Ersatzteile mit dem für an der Wand angebrachte Schaltdosen und für pfeilerumfassende Schaltdosen gebraucht werden (Cod. 4B.W.AP).
- Vor dem Installieren von WIDE mit der Dose muss die Dichtung (abb. 1-D5) abgenommen werden

WIDE-INSTALLIERUNG IN AN DER WAND ANGEBRACHTEN SCHALTDÖSEN IP67 (Cod. 4B.WB.01, Cod. 4B.WB.RAL, Cod. 4B.WB.03)

Bei der Installation von WIDE in Schaltdosen, die an der Wand angebracht sind, geht man wie folgt vor:

- Die eingefügte Plastik aus dem Sitz der Schrauben entlang des äußeren Randes der Schaltdose entfernen, siehe Abbildung 5-A
- Dichtung vom Rahmen (abb. 1-D5) entfernen
- Die IP 67 Schaltdose an der Wand befestigen (abb. 5-B)
- Mit den 4B.W.01, 4B.W.RAL, 4B.W.03 Codes legen Sie die Frucht in den Kippräger ein
- Anschluss verkabeln und daran denken einen Übermaß von 10/15 cm übrig zu lassen für die korrekte Bewegung vom schrägen Gestell
- Wide in die Schaltdose einsetzen
- Versuchen das schräge Gestell zu bewegen zur Kontrolle, ob die Bewegung vollständig ist (abb. 6-A,B,C,D).
- WIDE an der Schaltdose befestigen. (abb. 5-C)

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТАНОВКЕ настенных коробок IP67

- Защитные корпуса WIDE в сочетании с настенными коробками гарантируют класс защиты IP67.
- Чтобы обеспечить степень защиты при обычной эксплуатации, используйте оригинальные аксессуары с кодами, настенная коробка с заземлением (код 4B.W.AP).
- Перед установкой WIDE с коробкой снимите прокладку (рис. 1-D5), которая должна использоваться только для утопленной установки.

УСТАНОВКА ЗАЩИТНЫХ КОРПУСОВ WIDE В НАСТЕННЫЕ КОРОБКИ IP67 (Cod. 4B.WB.01, Cod. 4B.WB.RAL, Cod. 4B.WB.03)

В процессе установки защитных корпусов WIDE в настенные коробки придерживайтесь следующего порядка:

- Снимите надрезанный пластик с гнезда для винтов, предназначенных для периметра настенной коробки, как показано на рисунке 5-A
- Снимите прокладку (рис.1-D5) с шасси, которая должна использоваться только для скрытых установок
- Закрепите настенную коробку IP67 (рис. 5-B)
- Коды 4B.W.01, 4B.W.RAL, 4B.W.03 вставляют фрукты в поддержку наклона
- Делайте электромонтаж таким образом, чтобы оставить люфт примерно 10/15 см для корректного движения откидной подставки
- Вставьте защитный корпус WIDE в настенную коробку (рис. 6-A,B,C,D).
- Попробуйте подвигать откидную подставку, убедившись в том, что ей ничего не мешает (рис. 5-C)

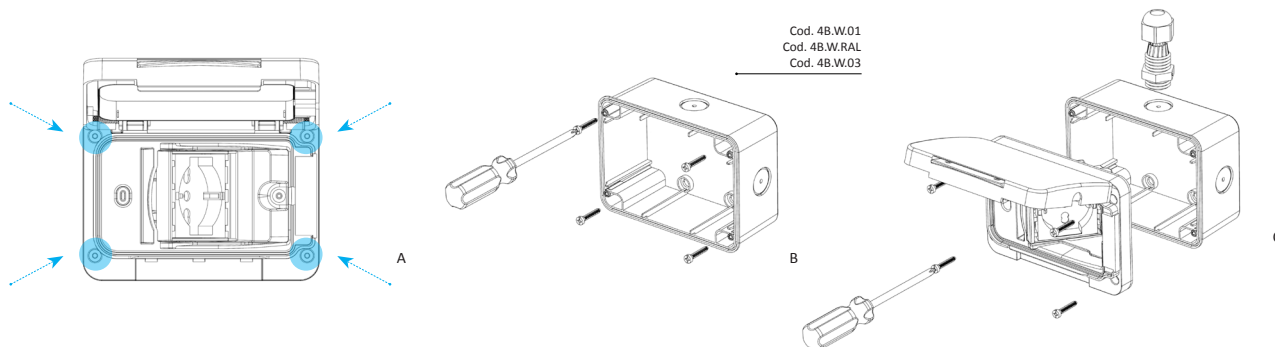


abb. 5

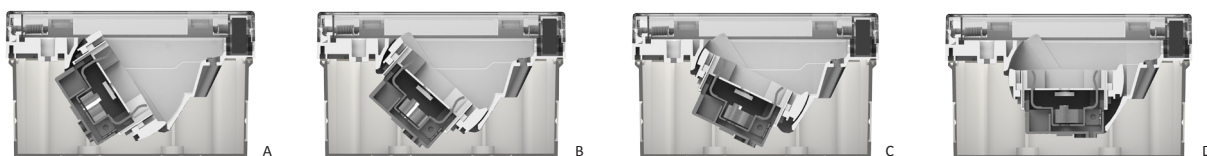


abb. 6

BEMERKUNGEN

- Das vorliegende Produkt ist nach den Richtlinien und seiner geltender Anwendung, nur für die Installation durch qualifiziertes Fachpersonal geeignet. Anweisungen zur Erhaltung, dem Gebrauch und der Installation von 4Box sollen beachtet werden.
- Die Produkte müssen in der Originalverpackung und mit originalen Etiketten vermarktet werden. Jede Art von Neuanbringung von Etiketten muss vorher mit 4Box vereinbart werden.

ПРИМЕЧАНИЕ

- настоящее изделие предназначено для установки только квалифицированным персоналом в соответствии с действующими правилами, инструкциями по хранению, использованию и установке изделий 4Box.
- изделия должны продаваться в оригинальной упаковке и с фирменными этикетками. Любая переклейка этикеток должна быть предварительно согласована с 4Box.

ÜBEREINSTIMMENDE NORM EN60529:1997/A2:2014

ИЗДЕЛИЕ СООТВЕТСТВУЕТ НОРМАТИВАМ EN60529:1997/A2:2014